



AU & HEERBRUGG

KLAUSURTAGUNG DES GEMEINDERATS

Der Gemeinderat hat die Vision und die Ziele für die Legislatur 2021 bis 2024 der Politischen Gemeinde Au erarbeitet und beschlossen. Die Vision lautet: Au und Heerbrugg – Zentrum des Rheintals

Wir, der Gemeinderat, unterstützen ein sanftes qualitatives Wachstum der Gemeinde Au. Dabei tragen wir Sorge zu unserer schönen Rheintaler Landschaft und werten unsere Naherholungsgebiete auf. Wir gestalten bewusst den öffentlichen Raum. So sollen die beiden Dorfzentren als attraktive Begegnungsorte zum Verweilen einladen. Au und Heerbrugg bilden politisch eine Einheit, sind aber bezüglich Erscheinung und Kultur eigenständig.

Wir fördern ein qualitativ überzeugendes Wohnangebot für alle Altersgruppen. Zur aktiven Gestaltung der Freizeit sowie für kulturelle und gesellschaftliche Anlässe stellen wir eine geeignete Infrastruktur zur Verfügung und unterstützen so unser lebendiges Dorf- und Vereinsleben. Damit unsere Kinder vom Kindergarten bis zur Mittelschule den Unterricht in der Gemeinde besuchen können, setzen wir uns für unseren Bildungsstand-

ort ein. Für unsere Unternehmen schaffen wir bedürfnisgerechte Rahmenbedingungen und leisten so einen wichtigen Beitrag zum Erhalt unserer wertvollen Arbeits- und Ausbildungsplätze.

Wir optimieren die Verkehrssituation für die Fussgänger und Velofahrer sowie für den motorisierten Individualverkehr. Die Erschliessung mit dem öffentlichen Verkehr wollen wir im Rahmen unserer Möglichkeiten erhalten und gezielt verbessern. Ein nachhaltiger Hochwasserschutz sowie gut ausgerüstete Organisationen stärken unsere Sicherheit. Ein gesunder Finanzhaushalt erlaubt einen attraktiven Steuerfuss und ermöglicht die notwendigen Investitionen zur Erfüllung unserer Aufgaben, zum Erhalt unserer Infrastruktur sowie zur weiteren Entwicklung unserer Wohn- und Lebensqualität. Zur Förderung des Service Public und dessen Effizienz planen wir ein neues Verwaltungsgebäude.

Wir sind stolze Auer und Heerbrügler, nehmen unsere Verantwortung im Interesse der Bevölkerung wahr und sorgen für eine langfristig erfolgreiche Entwicklung der Gemeinde Au.



Mit den Legislaturzielen 2021 bis 2024 fördert der Gemeinderat die Weiterentwicklung der Gemeinde Au.

LEGISLATURZIELE 2021 BIS 2024

- Fördern einer sanften, qualitativen Entwicklung der Gemeinde Au mittels massgeschneiderten Instrumenten
→ Raumplanung, Zonenplan, Baureglement
- Planen einer nachhaltigen Entwicklung der zentralen Gebiete
→ Bahnhofquartier Au, Zentren Au und Heerbrugg
- Planen und Umsetzen eines wirksamen Hochwasserschutzes
- Erhalt und Pflege des natürlichen Lebensraums und Fördern der Biodiversität
- Pflege einer partnerschaftlichen Zusammenarbeit mit den Unternehmen und Betrieben vor Ort
- Optimieren der verschiedenen Verkehrsflüsse
→ Langsamverkehr, motorisierter Verkehr, öffentlicher Verkehr
- Erhöhen der Verkehrssicherheit für alle Verkehrsteilnehmenden
→ insbesondere für die Fussgänger und Velofahrer
- Weiterentwickeln und Sicherstellen des Fuss- und Velowegnetzes
- Planen und Realisieren von wichtigen Infrastrukturen für die Gemeinschaft
→ Sportanlagen, Verwaltungsgebäude, Gemeindesaal
- Fördern der persönlichen Sicherheit der Einwohnerinnen und Einwohner durch sichtbare Polizeipräsenz
- Sensibilisieren für die «Frühe Förderung» der Kinder zusammen mit dem Schulrat der Primarschulgemeinde Au-Heerbrugg
- Unterstützen von Eigeninitiativen zur Stärkung der sozialen Kontakte im Alter
- Bürgernähe durch persönliches Engagement
- Sicherstellen von effizienten, kundenorientierten Dienstleistungen durch die Verwaltung
- Pflege einer konstruktiven Zusammenarbeit mit den verschiedenen Gemeinden und Institutionen vor Ort sowie in der Region
- Sicherstellen eines gesunden Finanzhaushaltes sowie eines attraktiven Steuerfusses durch eine qualitative Entwicklung, einer langfristigen Finanzplanung mit vertretbaren Investitionen sowie eines haushälterischen Umgangs mit den zur Verfügung stehenden Mitteln

ABSTIMMUNGEN UND WAHLEN

Ergebnisse der Abstimmung vom 7. März 2021

Eidgenössische Volksabstimmung

1. Volksinitiative vom 15. September 2017 «Ja zum Verhüllungsverbot»;

Ja: 1'091, Nein: 836, Stimmbeteiligung: 45.9%

2. Bundesgesetz vom 27. September 2019 über elektronische Identifizierungsdienste;

Ja: 740, **Nein: 1'174**, Stimmbeteiligung: 45.9%

3. Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Genehmigung des umfassenden Wirtschaftspartnerschaftsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Indonesien.

Ja: 1'110, Nein: 787, Stimmbeteiligung: 45.3%

Insgesamt haben 1'946 Bürgerinnen und Bürger aus der Politischen Gemeinde Au abgestimmt. Davon sind 1'919 brieflich eingegangen. An der Urne im Gemeindehaus Au wurden 18 und im

Schulhaus Blattacker in Heerbrugg 9 Stimmen abgegeben.

Abstimmungsbroschüre vom 28. März 2021

Das Abstimmungsmaterial für die kommunale Abstimmung vom 28. März 2021 betreffend Genehmigung der Jahresrechnung 2020 sowie des Budgets und Steuerfusses für das Jahr 2021 ist bei den Stimmberechtigten eingegangen.

Bei der Abstimmungsbroschüre ist der Druckerei bezüglich der Seitenfolge leider ein Fehler unterlaufen. Wir entschuldigen uns für dieses Missgeschick. Die vierseitige Abstimmungsbroschüre ist auf der Gemeinde-Website www.au.ch Stichwort: «Abstimmungsbroschüre 28. März 2021» in richtiger Reihenfolge zu finden.

GEMEINDERAT

Antworten zum Video-Informationsanlass

Vergangenen Montag wurden Sie mit einem Internet-Video über den Rechnungsabschluss 2020, das Budget 2021 und über einige weitere Projekte der Politischen Gemeinde Au informiert. Die Antworten zu den an uns gestellten Fragen werden wir am Montag, 22. März 2021, um 19.00 Uhr wieder auf die gleiche Art übertragen. Ein entsprechender Link auf www.au.ch wird Sie zum gegebenen Zeitpunkt zum Video führen.

Projekt Weihnachtsbeleuchtung: Wettbewerbsgrundlagen definiert

Der Gemeinderat hat im September 2020 eine gut 20-köpfige Projektgruppe, bestehend aus verschiedenen Interessensgruppen aus Au und Heerbrugg gegründet. Seither wurden bereits zwei Workshops, zahlreiche Sitzungen und eine Begehung in der Adventszeit durchgeführt. Ziel der Projektgruppe ist es, bis Ende 2021 Vorschläge für eine neue Weihnachtsbeleuchtung zu evaluieren. Die neue Weihnachtsbeleuchtung wird über einen Wettbewerb durch eine Jury gewählt. Über die Anschaffung soll dann an der Bürgerversammlung 2022 darüber entschieden werden. Die Projektgruppe definiert zurzeit die Wettbewerbsbedingungen.

BESTATTUNGSAMT

Grabräumungen in Au und Heerbrugg

Auf den Friedhöfen in Au und Heerbrugg sind infolge Ablauf der gesetzlichen Grabruhe bis spätestens 30. April 2021 die folgenden Gräber zu räumen.

Au:

- Urnenwand 2009 – 2010 (UW 11-12)
- Erdbestattungen bis 2000 (ER 2 Nr. 17 – 24)

Heerbrugg:

- Urnenwand 2008 – 2010 (UW4 1-20)
- Erdbestattungen 1998 – 2000 (ER 1 – 10)

Die Angehörigen der Verstorbenen werden ersucht, die Grabsteine, Kreuze, Pflanzen usw. bis am 30. April 2021 zu entfernen. Nach Ablauf dieser Frist wird darüber entschädigungslos verfügt. Jegliche Verantwortung und Haftbarkeit der Gemeinde Au wird ausgeschlossen.

Liste der zu räumenden Gräbern sind online und im Anschlagkasten

Für die Pflanzenabfälle bitten wir Sie, die auf dem Friedhofareal bereitgestellte Mulde zu benützen. Eine Liste mit den zu räumenden Gräbern finden Sie auf der Website www.au.ch unter dem Stichwort «Grabräumung» und im Anschlagkasten des jeweiligen Friedhofs.

BAUVERWALTUNG

Eingereichte Baugesuche

- Zoller Manfred, Hardstrasse 41, Au; Neubau einer Remise, Hard, Au

Auflage ordentliches Verfahren

- Xela Handels- und Dienstleistungs GmbH, Badstrasse 4, Balgach; Abbruch der bestehenden Scheune sowie Neubau eines Mehrfamilienhauses, Emserenstrasse 20, Au (Auflage: 12.03.2021 – 25.03.2021)
- Politische Gemeinde Au, Kirchweg 6, Au; Erweiterung Reservoir Meldegg, Walzenhauerstrasse, Au (Auflage: 17.03. – 30.03.2021)
- Hugentobler Magnus, Morgensternstrasse 4, Au; Unterhaltsarbeiten an Fassade und Fenster (Neuanstrich), Hauptstrasse 30, Au (Auflage: 19.03. – 01.04.2021)

Erteilte Baubewilligungen

im vereinfachten Verfahren

- Prentner Judith, Emserenstrasse 27, Au; Erweiterung des bestehenden Parkplatzes sowie Fassadenänderungen
- Wefatex GmbH, Feldstrasse 7, Au; Einbau eines zusätzlichen Fumoirs
- Hutter René, Falkenweg 10, Au; Erstellen einer Gartenmauer inkl. Terrainaufschüttung
- Frei Ursula, Hauptstrasse 40, Au; Aufstellen von zwei Fertiggaragen, Bartlishalde, Au

Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Bischofberger Daniel, Kloterenstrasse 11, Heerbrugg; Umbau Carport in Garage
- Basso Optik AG, Hauptstrasse 94, Au; Installation einer Klimaanlage
- Sieber Michael, Lilienweg 4, Heerbrugg; Installation von zwei Photovoltaikanlagen
- Brändle Ernst, Tägerenstrasse 4, Au; Anbringen von je einem Windschutz (Ost/West) an der bestehenden Gartenwirtschaft sowie Montage einer Überdachung (Pergola), Hauptstrasse 116a/Tägerenstrasse 2, Au

Verkehrsordnung

Fähnernstrasse, Au

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsordnung(en): Au, Fähnernstrasse, zwischen Liegenschaft Nr. 2 und Liegenschaft Nr. 13a; Anbringen der Markierung für drei zusätzliche weisse Parkfelder; beidseitig angeordnet. Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardat (Art. 45 VRP).



VEREINE UND ORGANISATIONEN

Samariterverein Au-Heerbrugg

Nothilfekurs übers Wochenende absolvieren
Der Samariterverein Au-Heerbrugg bietet die Möglichkeit an am Freitag, 23. April 2021 von 19.00 bis 22.00 Uhr, und am Samstag, 24. April 2021 von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr den Nothilfekurs zu absolvieren. Dieser Kurs, der obligatorisch ist für alle angehenden Fahrzeuglenker, richtet sich auch an Personen, die ihr Wissen auffrischen möchten. Der Kurs wird nach dem Schutzkonzept des Schweizerischen Samariterbundes durchgeführt. Anmeldungen an Roland Wetli unter Tel. 071 744 43 04 oder www.samariter-au-heerbrugg.ch > Kursangebot.

Ortsgemeinde Au

Ergebnisse der Abstimmung vom 7. März 2021

- Genehmigung der Jahresrechnung 2020
Ja: 511, Nein: 9, Leer: 2, Ungültig: 4
Stimmeteiligung: 43.44%
- Genehmigung des Budgets für das Rechnungsjahr 2021
Ja: 499, Nein: 12, Leer: 2, Ungültig: 3
Stimmeteiligung: 42.61%

Der Ortsverwaltungsrat dankt an dieser Stelle allen Abstimmenden für ihr entgegengebrachtes Vertrauen.

Stelleninserat: Hauswart (ca. 30-40%) gesucht

Der Verwaltungsrat sucht für die zwei Liegenschaften mit Alterswohnungen an der Bachstrasse 1 und an der Walzenhauserstrasse 21 per 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung eine motivierte und verantwortungsbewusste Person in der Funktion als Hauswart ca. 30-40% (später ausbaubar). In dieser Aufgabe sind Sie für den gesamten Reinigungsdienst der obigen Liegenschaften sowie die Überwachung und Pflege der technischen Anlagen verantwortlich. Dazu ist ein technisches Verständnis erforderlich. Sie betreuen und pflegen zudem die Aussenanlagen und führen kleinere Reparaturen selber aus. Der Winterdienst auf den Wegen und Zufahrten gehört auch dazu. Sie sind Bindeglied zwischen den Mietern und dem Verwaltungsrat. Unsere Anforderungen: Selbständiges und pflichtbewusstes Arbeiten; lern- und weiterbildungswillig; technisches Verständnis; handwerkliches Geschick; einsatzfreudig; flexibel; Freude am Umgang mit pensionierten Menschen; ortsansässig. Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit und zeitgemässe Anstellungsbedingungen in einem ruhigen Umfeld. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an: Ortsgemeinde Au, Bachstrasse 1, 9434 Au

Sprachencafé

Am Montag, 29. März 2021 findet von 18.00 bis 20.00 Uhr das Sprachencafé im Kino Theater Madlen, Heerbrugg, statt. Sollte das Madlen noch nicht offen sein, können Sie sich bis Freitag, 26. März 2021 für das «Sprachencafé online!» anmelden und mit einem Link per Handy, Tablet oder PC teilnehmen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Susanne Büchler unter Tel. 071 722 02 38 oder E-Mail: s.buechler@mikado-plus.ch.

STELLENINSERAT

Teamleitung Spitex (50 bis 60%)

Die Politische Gemeinde Au sucht für die Spitex Au-Heerbrugg eine Teamleitung (50 bis 60%). Nähere Informationen zu dieser Stellen finden Sie auf unserer Website www.au.ch unter dem Stichwort «Offene Stellen».

GASTWIRTSCHAFTEN

Alkohol- und Tabaktestkäufe 2020

Im Dezember 2020 wurden in Zusammenarbeit mit dem Blauen Kreuz bei insgesamt 34 Verkaufsstellen Alkohol- und Tabaktestkäufe in der Gemeinde Au durchgeführt. Bei den durchgeführten Testkäufen haben neun Verkaufsstellen gegen die geltenden Jugendschutzbestimmungen verstossen. Die Gemeinde Au wird mit den betroffenen Betrieben, die bei den Testkäufen nicht bestanden haben, Kontakt aufnehmen und bedankt sich bei allen Verantwortlichen und dem Personal, welche vorbildlich die Jugendschutzbestimmungen umgesetzt haben.

OFFENE JUGENDARBEIT

Mädchentreff

Am Samstagnachmittag, 20. März 2021 findet von 14.00 bis 16.30 Uhr der nächste Mädchentreff (ab zehn Jahren) im Jugendtreff Au, Walzenhauserstrasse 11, 9434 Au, statt. Wir basteln gemeinsam einen Traumfänger – für dich oder als Ostergeschenk für deine Familie. Die Platzzahl ist beschränkt. Anmeldung und weitere Infos erhältst du bei Daniela Benz unter Tel. 079 129 96 42 oder E-Mail: daniela.benz@au.ch. Es gelten weiterhin die Hygiene- und Schutzmassnahmen gemäss den aktuellen Richtlinien.

LÄRMSCHUTZ

Einhaltung der Ruhezeiten

Damit ein friedliches Nebeneinander möglich ist, sind Arbeiten wie Rasenmähen, Häckseln, Motorsägen und andere lärm erzeugende Tätigkeiten im Freien auf folgende Zeiten beschränkt: 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 20.00 Uhr (samstags bis 18.00 Uhr). In der Nachtzeit, welche von 22.00 bis 6.00 Uhr dauert, und an Sonntagen, sind alle lärmigen Arbeiten, Unterhaltungen und Ähnliches untersagt. Vielen Dank, dass Sie auf Ihre Mitmenschen Rücksicht nehmen.

VOGELGRIPPE

Massnahmen werden aufgehoben

Das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) hat am 25. Januar 2021 Massnahmen zum Schutz des Hausgeflügels angeordnet. Da sich Massnahmen bewährt haben, werden sie nun wieder aufgehoben. Weitere Informationen zum Schutz des Hausgeflügels finden sich auf der Website des BLV (www.blv.admin.ch).

KIRCHEN

Evangelische Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

Ökumenischer Gottesdienst

Am Sonntag, 21. März 2021 findet um 10.30 Uhr in der katholischen Kirche Heerbrugg ein ökumenischer Gottesdienst zur Fastenaktion mit Pfarrerin Sabine Gritzner-Stoffers und Pastoralassistentin Reinhard Paulzen statt.

Andacht

Am Mittwoch, 24. März 2021 findet in Heerbrugg um 9.00 eine Andacht mit Esther Tagmann statt.

Urnenabstimmung

Anstelle der Kirchgemeindeversammlung findet am Sonntag, 28. März 2021 die Urnenabstimmung statt. Es kann brieflich per Post oder persönlich abgestimmt werden. Die Unterlagen müssen bis spätestens Sonntag, 28. März 2021 um 11.30 Uhr im Briefkasten an der Gutenbergstrasse 1a in Heerbrugg sein. Die Urnen für die persönliche Stimmabgabe stehen am Sonntag in Heerbrugg im Kirchgemeindehaus von 10.30 bis 11.30 Uhr und in Berneck im Lindenhaus von 10.30 bis 11.30 Uhr bereit.

Katholische Kirchgemeinde Au

Geburtstagsmesse

Am Dienstag, 23. März 2021 feiern wir um 19.00 Uhr Eucharistie. Zu diesem Gottesdienst sind alle, die im Monat März Geburtstag hatten oder noch haben, ganz herzlich eingeladen. Es wird ihnen zum neuen Lebensjahr ein Geburtstagssegen mitgegeben.

Kreuzwegandacht

Am Mittwoch, 24. März 2021 ist um 19.00 Uhr Kreuzwegandacht in der Pfarrkirche.

Palmbuschbinden

Am Samstag, 27. März 2021 findet ab 8.30 Uhr im Pfarreiheim das Palmbuschbinden statt. Alle Kinder der 1. bis 6. Klasse sind herzlich ab 8.30 bis 11.00 Uhr dazu eingeladen. Es wäre hilfreich, wenn ein Erwachsener die Unterstufenkinder dazu begleiten würde. Bei trockenem Wetter werden wir die Palmbüsche draussen binden. Bitte wetterangepasste Kleidung anziehen. Bitte bringen Sie zudem eine Gartenschere, Blumenbindedraht und evtl. spezielle grüne Sträucher und Zweige mit.

Urnenabstimmung am 28. März 2021

Am Sonntag, 28. März 2021 stimmen die Kirchbürger in schriftlicher Form über Rechnung und

Budget ab. Die Urnenöffnung im Pfarreiheim ist von 10.30 bis 11.30 Uhr. Die Stimmabgabe per Post ist bis am Dienstag, 23. März 2021 möglich. Einwurf in den Briefkasten der Aktuarin Sonja Isenring, Auenstrasse 1a, 9434 Au bis 11.00 Uhr am Abstimmungssonntag.

Gottesdienste mit Palmweihe

Aufgrund der momentanen Gesundheitslage feiern wir den Einzug Jesu in Jerusalem in zwei Gottesdiensten: Am Samstag, 27. März 2021 um 17.00 Uhr und am Palmsonntag, 28. März 2021 um 10.00 Uhr jeweils mit Palmweihe. Bei guter Witterung findet die Segnung beim Seiteneingang Parkplatz statt. Ebenfalls am 28. März 2021 findet um 19.00 Uhr die Bussfeier statt.

Männer-Rosenkranz-Gruppe

Jeden letzten Montag des Monats betet eine Männergruppe den Rosenkranz um 19.15 Uhr in der Kobelkapelle (für Preister, christliche Familien und aktuelle Anliegen). Dies wurde von der KMG Au ins Leben gerufen. Wir möchten aber diesen monatlichen Rosenkranz beibehalten. Es sind Männer aus unserer Seelsorgeeinheit dazu herzlich eingeladen. In diesem Monat ist am Montag, 29. März 2021 um 19.15 Uhr Rosenkranz in der Kobelkapelle. Anschliessend findet eine Jassrunde zu Gunsten der Stiftung FAABA in Benin, Afrika, statt.

Hoher Donnerstag

Am hohen Donnerstag, 1. April 2021 feiern wir um 19.00 Uhr den Abendmahlgottesdienst mit anschliessender Oelbergstunde und stillem Gebet bis 21.00 Uhr.

Katholische Kirchgemeinde Heerbrugg

Ökumenischer Gottesdienst «Suppentag»

Am Sonntag, 21. März 2021 findet um 10.30 Uhr der Gottesdienst mit musikalischer Begleitung in der katholischen Kirche statt. Wegen der angespannten Lage fällt ein gemeinsamer Suppen-Zmittag aus.

Ökumenische Veranstaltungsreihe

Der Themenabend zu Silja Walter mit Dr. Ulrike Wolitz, der für den Donnerstag, 25. März 2021 in der evangelischen Kirche Heerbrugg geplant war, muss wegen der Corona-Situation verschoben werden – wahrscheinlich auf den 14. September 2021. Genauere Infos folgen Anfang September.

WIR GRATULIEREN

99 Jahre

30. März: Eugen Rohner, Au

90 Jahre

24. März: Gisela Schegg, Au

85 Jahre

20. März: Niki Papadopoulos, Heerbrugg

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 1. April 2021. Redaktionsschluss: Montag, 29. März 2021, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Fürer
Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu
Auflage: 4'300 Exemplare

Gemeindeverwaltung | Gemeinderatskanzlei
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 |
info@au.ch | www.au.ch

HANDÄNDERUNGEN FEBRUAR 2021

01. Veräusserer: Rohner Ferdinand, Au Erwerber: Fitz Martin, St. Margrethen Objekt/Ort: Wohn- und Geschäftshaus mit 1'014 m ² Boden, Oberfahrstr. 12, 9434 Au	Objekt/Ort: 3.5-Zimmerwohnung im 1. Attikageschoss und Autoeinstellplatz, Haslachstr. 47, 9434 Au
02. Veräusserer: von Rotz Peter, Heerbrugg Erwerber: remcon ag, Berneck Objekt/Ort: Wohn- und Geschäftshaus mit 1'021 m ² Boden, Karl-Völker-Str. 2, 9435 Heerbrugg	18. Veräusserer: Rheintal Haus GmbH, Widnau Erwerber: Schönach Edith, Heerbrugg Objekt/Ort: 5.5-Zimmerwohnung im Obergeschoss und zwei Autoeinstellplätze, Haslachstr. 49, 9434 Au
05. Veräusserer: Zürn Paul, Erbegemeinschaft Erwerber: Reich Monika, Marbach und Prentner Judith, Au (zu 1/2) Objekt/Ort: Einfamilienhaus mit 523 m ² Boden, Buchenstr. 3, 9434 Au	23. Veräusserer: Sturzenegger René, Au Erwerber: Bulic Mensur, Au und Tiric Azra, Au (zu 1/2) Objekt/Ort: 4.5-Zimmerwohnung im 2. Obergeschoss und zwei Autoeinstellplätze, Berneckerstr. 4, 9434 Au
05. Veräusserer: Grabher Herbert, Au Erwerber: Bless Kurt, Niederglatt und Bless Magdalena, Niederglatt (zu 1/2) Objekt/Ort: Wohnhaus mit 462 m ² Boden, Grabenstr. 8, 9434 Au	25. Veräusserer: Lang Bruno, Erbegemeinschaft Erwerber: Lang Eva, Au Objekt/Ort: Einfamilienhaus mit 603 m ² Boden, Kobelweg 2, 9434 Au
09. Veräusserer: Walser Heinrich, Erbegemeinschaft Erwerber: Walser Eric, Wald Objekt/Ort: Mehrfamilienwohnhaus mit 1'277 m ² Boden, Giessenstr. 7, 9434 Au	25. Veräusserer: Stieger Niklaus, Marbach und Stieger Andreas, Marbach (zu 1/2) Erwerber: NIRMO AG, Herisau Objekt/Ort: Mehrfamilienhaus mit 815 m ² Boden, Karl-Völker-Str. 10, 9435 Heerbrugg
10. Veräusserer: Fritz Finger AG, Lüchingen Erwerber: Rohner Stefan, Au, und Rohner Rosmarie, Au (zu 1/2)	Die detaillierten Handänderungen finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch . Mit dem QR-Code auf dieser Seite gelangen Sie direkt auf die Publikationsplattform.